



ASSOCIATION FOR HISPANIC CLASSICAL THEATER, INC.

Department of Spanish & Portuguese, Georgetown University,
Box 571039, Washington, DC 20057

AHCT Newsletter August 2004

BOARD OF DIRECTORS

Barbara Mujica
President
Georgetown University

Anita Stoll
First Vice-President
Cleveland State University

Susan Paun de García
Second Vice-President
Denison University

Robert Johnston
Recording Secretary
Northern Arizona University

Sharon Voros
Treasurer
US Naval Academy

Isaac Benabu
Hebrew University

William R. Blue
University of Kansas

Gwyn E. Campbell
Washington & Lee University

Donald T. Dietz
President Emeritus
Tempe, Arizona

William Forbes
University of New Hampshire

Bonnie Gasior
Cal. State Univ., Long Beach

A. Robert Lauer
University of Oklahoma

Donald R. Larson
Ohio State University

David Pasto
Oklahoma City University

Dale Pratt
Brigham Young University

Angel Sánchez
Arizona State University

Mindy Stivers Badía
University of Arkansas

Darci L. Strother
Cal. State Univ., San Marcos

Matthew D. Stroud
Trinity University

Amy R. Williamsen
University of Arizona

Vern G. Williamsen
Tucson, Arizona

Dear AHCT Colleague:

Cordial greetings from the officers and board of AHCT. This summer's newsletter contains notes to the membership from President Emeritus, Donald Dietz, and the AHCT's new president, Barbara Mujica, as well as news from the annual conference in March 2004, information about next year's conference, and news of other events and activities. Please remember to check the mailing label on this newsletter for your dues status. The enclosed dues notice has instructions for renewing your membership.

From Donald Dietz, AHCT President Emeritus:

Dear Colleagues and Friends,

The past twenty years have been quite a ride. AHCT has come a long way since its founding in 1984, when it was simply my dream to spread the good news of what was happening on the Chamizal stage and to preserve on videotape the Siglo de Oro productions for future generations.

There are so many to thank. My deepest gratitude extends to all of you who have helped me during the past twenty years make AHCT what it is today. I would like to acknowledge especially Matt Stroud and Vern Williamsen for helping me charter AHCT and for having persevered these many years in building our Association. I am especially grateful to Sharon Voros, who has been with AHCT almost as long as I have, and who has labored tirelessly over these many years, first as Vice-President, and then as Treasurer. I am also deeply indebted to Anita Stoll, Kathy Larson, Amy Williamsen, Bob Johnston and Susan Paun de Garcia, those dedicated individuals who have assisted me in administering AHCT, both as Board members and Officers.

I would be remiss if I did not also acknowledge and thank our many benefactors, both living and dead, who have contributed, over the years, to the financial well-being and development of our Association. In this regard, I remember especially my dear friend, Everett Hesse, who fulfilled his promise to me to bequeath AHCT a handsome gift.

In addition, I thank the Association, its officers, and Board of Directors for honoring me this past spring by bestowing upon me the title of President Emeritus and by naming the annual Symposium's, Guest Lecturer Series after me. I appreciate your kindness and humbly accept these generous gifts. Finally, I congratulate our new president, Barbara Mujica, and wish her well. I am confident that, under her leadership and with the help and goodwill of all of you, our Association will continue to grow and prosper.

*Warmest regards,
Donald T. Dietz
President Emeritus, AHCT*

From Barbara Mujica, In-coming AHCT President:

Dear Members of AHCT:

I am honored to be serving as your president and am grateful for the support of the Officers, Board, and membership. I am especially grateful to Don Dietz for all the work he has done over the years for the Association.

I wanted to let you know some of my activities on behalf of AHCT. With the support of the Officers, I have invited Hugo Medrano, Artistic Director of GALA Hispanic Theater in Washington, D.C. to be the first Donald Dietz Keynote speaker, and he has accepted. Hugo Medrano has made major contributions to the cause of early modern Spanish theater by including a classical play in his company's offerings every year. This year's production of Calderon's La dama duende and last year's production of Cervantes' Entremeses were first-rate.

Our new journal, Comedia Performance, is off and running. The first issue contains eight excellent articles and a previously unpublished play, as well as book and theater reviews and an interview with a director. I encourage all of you to consider submitting articles to Comedia Performance. I have already received a number of submissions for the next issue. For guidelines, please see our web site: www.comediaperformance.com. Articles should be submitted electronically by September 30. Also, please don't forget to ask your university acquisitions librarian to subscribe to the journal.

I have started contacting some senior scholars who were once active in AHCT, but who have not attended our most recent conferences. I have asked them to consider submitting papers for the March, 2005 meeting. While it is important that we welcome new scholars to the field, it is also important that we continue to learn from the research of our senior members.

Although I was not able to attend the July conference in Stratford, I have been in close contact with the organizers. Thanks to Susan Fischer, Isaac Benabu, Susan Paun de Garcia, and Sharon Voros for the work they have put into this wonderful event.

*Best wishes to all,
Barbara Mujica
President, AHCT*

AHCT Spanish Golden Age Theater Symposium, El Paso, TX, March 4-6, 2004.

This year's conference featured over fifty scholarly papers presented by AHCT members along with several roundtable and plenary sessions. Conference activities also included recognition of Don Dietz's service to colleagues and to the association during the twenty years he has served as president. Plenary sessions included a retrospective survey of AHCT activities titled, "Reading, Studying, Translating, Taping, Publishing, Digitizing, and Performing the *Comedia*, The AHCT Turns Twenty," with presentations by Don Dietz, Sharon Voros, Matt Stroud, and Susan Paun de García; and a roundtable discussion on "La puesta en escena de obras drámaticas del Siglo de Oro," organized by Robert Lauer of University of Oklahoma, with theater directors Alejandro González Puche of the Universidad del Valle, Cali, Colombia, and José Luis Ibáñez of the Universidad Nacional Autónoma de México. In a third plenary session, the symposium's featured speaker, Michael Halberstam, cofounder and Director of Writer's Theater in Glencoe, Illinois, described the challenges involved in his acclaimed production of Dakin Matthews' translation of Moreto's *Spite for Spite* (*El desdén con el desdén*). His presentation

preceded Matthews' own production and performance of his translation of the play that evening at the Chamizal Memorial.

As in past years, the AHCT symposium coincided with the Chamizal's Siglo de Oro Drama Festival. In addition to *Spite for Spite*, produced by Matthews's Andak Stage Company of North Hollywood, CA, and directed by Anne McNaughton, conference participants had the opportunity to attend performances of Tirso's *El castigo del penseque*, by the Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, directed by Dean Zayas, and Tirso's *El vergonzoso en palacio*, by the Escuela Nacional de Arte Teatral del Instituto Nacional de Bellas Artes, México D.F., directed by Oscar Ulises Cancino.

Highlights from the Annual Board of Directors Meeting, March 3, 2004:

- **Elections:** Barbara Mujica of Georgetown University was unanimously elected to serve as the next AHCT President. Board members Isaac Benabu, Gwyn Campbell, Don Larson, Darci Strother, and Amy Williamsen were re-elected to three-year terms, and Bob Lauer joined the board as a new member.
- **Treasurer's Report:** Treasurer Sharon Voros noted that the association remains solvent, with income for the year (\$13,393) matching expenditures and funds committed (\$13,800). The closing balance of the Everett Hesse Fund stood at \$31,442, with total AHCT assets at \$44,764. To facilitate processing of dues and conference registration, the board approved acquiring the means to accept payment by credit card. An announcement will follow when the procedure is in place.
- **The Annual Symposium:** To help assure the financial stability of the annual conference, the board approved minor adjustments in registration fees for 2005. These are noted below with the information on the 2005 symposium.
- **Comedia Performance:** Barbara Mujica distributed the first issue of the new, AHCT-sponsored journal, *Comedia performance*. The first volume contains eight articles, an *entremés* previously unpublished, theater reviews, and book reviews. Submissions for the next issue will be due September 30. Members are asked to request that their college or university subscribe. See also the call for submissions later in the newsletter.
- **Web Page and Electronics:** Matt Stroud notes that the AHCT web page has added some twelve new plays this year, thanks to members' contributions. Currently, many of the play texts on the web site lack the necessary bibliographical information to make them useful for scholarly work. Matt has begun discussion with members interested in helping with editing to solve this problem.
- **Tape Preservation:** Gwyn Campbell reports that preservation of the AHCT video collection via transfer from VHS tapes to CD-ROM continues, with 14 additional recordings currently in progress. Consult the AHCT web page for the titles now available.
- **Visual Studies:** New additions to the series of video interviews with *comedia* scholars are expected. Bob Blue notes sessions anticipated with James Parr, Fredrick de Armas, and Edward Friedman in the near future.
- **Video Library:** Loan requests for tapes from the AHCT video collection have continued on a par with past years. Please submit orders to Sergio Martínez: semartin@u.arizona.edu, with a cc. to Amy Williamsen: amyw@u.arizona.edu.
- **Student Scholarships and Grants:** This year's Hesse Graduate Student Travel Grant was awarded to Esther Fernández from UC, Davis, for her paper, "Mirar y desear: La construcción del personaje femenino en *El perro del hortelano* de Lope de Vega y de Pilar Miró.

- **Beyond 2003:** The board approved a proposal from Isaac Benabu to sponsor a conference in Stratford, UK, July 10-13, 2004, in conjunction with the Royal Shakespeare Company's performances of Golden Age Spanish plays. A report on the conference follows.
- **Grant Proposals:** Susan Paun de García and Catherine Larson were recognized for obtaining yet another grant from the Committee for Cultural Cooperation of Spain's Ministerio de Cultura in support of the Andak production of Moreto's *Spite for Spite* at the Chamizal Memorial.
- **Introduction of New AHCT President, Barbara Mujica:** Don Dietz presented incoming AHCT President Barbara Mujica to the Board. The meeting closed with expressions of support for Barbara and of appreciation for Don's accomplishments as founder and inspiration of AHCT during the past 20 years.

AHCT Conference, Stratford-Upon-Avon, UK, July 10-13, 2004:

As approved at the annual meeting of the board in March, AHCT committee Beyond 2000 organized a special conference to coincide with the Royal Shakespeare Company's season of Golden Age plays in Stratford-Upon-Avon, UK. Conference activities took place at the Royal Shakespeare Center in Stratford and included seminar discussions of scholarly papers (papers were distributed electronically prior to the conference to eliminate the need for verbatim reading during the sessions), a workshop with actors from Barcelona and the RSC to discuss and demonstrate techniques and approaches to selected scenes from *comedias*, and attendance at RSC performances of Golden Age plays. Conference participant and AHCT board member David Pasto has provided the following comment on the RCS's set designs and staging:

During their 2004 summer season, the Royal Shakespeare Company presented three Spanish comedias: The Dog in the Manger by Lope de Vega, Tamar's Revenge by Tirso de Molina, and The House of Desires by Sor Juana Inés de la Cruz. Those of us who attended the AHCT Symposium, Performing the Comedia in England at Stratford-Upon-Avon, were able to see all three plays.

The Dog in the Manger was performed in period costumes on a floor that appeared to be sheets of copper with light shining through the slits in the floor. A huge tapestry with the face of a woman enlarged to about 10 to 15 feet high hung at the back during many of the scenes in Diana's house to suggest (as the script says) that there is always the possibility of someone eavesdropping behind the tapestry. Diana wore a high, tight collar, a rigid cone-shaped skirt, a cross around her neck, and a large rosary at her waist to suggest the social and religious restrictions on her. The production was fast-paced and very popular.

Tamar's Revenge was performed mostly in modern dress, with occasional touches of traditional Middle Eastern dress. Tamar first appeared in the harem garden wearing a leather halter top and shorts to suggest her budding sexuality, but in most scenes looked like a school girl in a short plaid skirt and plain button-down blouse. The blocking was very formal and ritualized. The slow-paced production received many negative reviews in the press.

As the audience entered for The House of Desires, a nun scrubbed the copper floor (the same floor used in The Dog in the Manger) while another nun (representing Sor Juana) wrote at a desk. The play began when "Sor Juana" placed dolls representing the characters of Ana and Celia on the stage. The actresses playing those roles then came on the stage behind their dolls and the dialogue began. When it came time for Leonor to enter, the nun playing Sor Juana removed her habit and became Leonor. The rest of the play was performed as a farce, especially when Castaño disguised himself as Leonor. He asked a man in the audience to put lipstick on him and stole a purse from an audience member in the front row.

All three plays required a scene in which the characters do not recognize each other in the dark, and the three productions each found different solutions to staging the scenes in darkness. The opening

scene of *The Dog in the Manger* used realistic, dim lighting. In *Tamar's Revenge*, the three characters wore blindfolds to indicate that they could not see each other, although the stage lights remained at their usual brightness. When Castaño blew out a single candle in *The House of Desires*, the stage suddenly became intensely brighter, so that extremely bright lighting indicated darkness.

In addition to these three plays, the RSC will add a fourth *comedia*, *Pedro the Pretender*, to its season in September 2004.

David Pasto
Oklahoma City University

AHCT Spanish Golden Age Theater Symposium, March 2005:

Next year's AHCT Spanish Golden Age Theater Symposium will take place March 3-5, 2005, in El Paso, Texas. Hugo Medrano, Artistic Director of GALA Hispanic Theater in Washington, D.C. is scheduled to give the Donald Dietz plenary lecture. As in past years the Symposium will coincide with the Golden Age Spanish Theater Festival sponsored by the US Park Service at the Chamizal National Memorial. As they become available, additional details regarding the Symposium and the Festival program will appear on the Comedia Bulletin Board, in the December newsletter, and on the AHCT web page.

- **Call for Papers:** AHCT encourages studies on all aspects of performance of Siglo de Oro dramatic texts, though proposals on other topics related to Spanish Golden Age theater are welcome. Papers should be 20 minutes in length, in Spanish or in English. Please indicate a preferred day for your presentation and your anticipated equipment needs. College and university faculty should send paper titles with 1-page abstracts and/or proposals for special sessions to: Prof. Donald R. Larson, Department of Spanish and Portuguese, Cunz Hall 266, The Ohio State University, Columbus, OH 43210-1229. Tel.: (614) 292-2414. FAX: (614) 292 7726. E-mail: larson.3@osu.edu. Submissions may be sent by regular mail, by FAX, or as an e-mail attachment in Word. FAX transmissions should include a cover sheet addressed to Prof. Larson. **The deadline for the submission of abstracts is December 1, 2004.**
- **Graduate students** are encouraged to submit completed papers. Send two copies of your complete ten-page paper to: Professor Christopher Weimer, Department of Foreign Languages and Literatures, Oklahoma State University, Stillwater, OK 74078. Professor Weimer's e-mail, CBWeimer@aol.com, should be used to request information and ask questions only; please do not send submissions electronically. Graduate students whose papers are accepted will be considered for the AHCT Everett W. Hesse Travel Support Grant. **The deadline for the submission of completed papers is December 1, 2004.**
- **Hotel Reservations:** The AHCT Spanish Golden Age Theater Symposium will take place at the Camino Real Hotel in El Paso, Texas. Sessions begin Thursday morning, March 3, and end Saturday afternoon, March 5, 2005. Hotel reservations may be made by phone at 1-800-769-4300 or 1-915-534-3099, Monday through Friday, 8 am. to 5 pm. (MST). **The deadline for the conference room rate is January 31, 2005.** Participants **must** mention the AHCT Conference (Association for Hispanic Classical Theater) and request the group rate of \$85 for a single or double (plus tax).
- **Conference Registration:** You must be a member of AHCT to register for the conference. If you are not currently a member, please send membership dues of \$30 along with your conference

registration fee. To register for the conference, send you name, affiliation, address, telephone, and e-mail address, with a check for \$90 to: Professor Anita K. Stoll, First Vice-President, AHCT, 2081 Lamberton Road, Cleveland Heights, OH 44118. (E-mail: a.stoll@sims.csuohio.edu. **Please send registration and membership dues by February 7, 2005;** there will be a late fee of an additional \$10 for registration after that date. Checks should be payable to AHCT. Please send separate checks for dues and registration, and please indicate at the bottom left-hand corner of your check whether the payment is for dues or conference registration. Registration includes conference attendance, the AHCT Annual Banquet in the Dome Room in the Camino Real, transportation to and from the Chamizal National Memorial each evening for the Siglo de Oro Spanish Drama Festival, coffee and refreshments during the conference, and refreshments in the Hospitality Room after the theater performances. (Note: a special registration rate of \$30 applies to students who do not present papers or attend the banquet. Tickets for the banquet may be purchased separately at the time of registration.)

- **Conference Up-Dates:** For additional information about the conference, please contact the AHCT Conference Director, Professor Angel Sánchez, Arizona State University, Department of Languages and Literatures, PO Box 870202, Tempe, AZ 85287-0202. Tel. (480) 965-4576, Hm. (480) 786-4633. E-mail: angel.sanchez@asu.edu. As they become available, additional details will be distributed via the Comedia Bulletin Board and posted on the conference web page.

AHCT's Journal, *Comedia Performance*: The first issue of AHCT's journal, *Comedia Performance*, was distributed to members this March at the annual conference in El Paso, Texas. Under the editorship of Barbara Mujica, *Comedia Performance* publishes articles on diverse aspects of performance of the Spanish *comedia* and other theatrical forms. The price of subscription to the journal is included in the annual AHCT membership dues without additional charge. Additional copies may be purchased for \$15. Those AHCT members who have not yet received a copy of the first volume, or individuals who wish to purchase a copy, should contact Anita Stoll, Managing Editor, astoll@csuohio.edu. Please remember to ask your university library to subscribe. A three-year library subscription is \$50. Checks should be sent to Anita Stoll, Managing Editor, 2081 Lamberton Road, Cleveland Heights, OH 44118. Articles for the next issue of *Comedia Performance* are due September 30. They should be sent as attachments to: Barbara Mujica, Editor, at <mujica@georgetown.edu>.

A message from board member, Amy Williamsen, regarding the Chamizal Memorial's annual Siglo de Oro Drama Festival:

Dear Colleagues:

For decades now, we have benefited from the theater festival held annually at the Chamizal National Memorial in El Paso. The plays have enriched our teaching and enhanced our research. In these difficult financial times, the Siglo de Oro festival needs our support. Please write a letter on your institution's letterhead directed to Isabel Montes (with a cc. to Virginia Ness) offering your support for the festival. In addition, Ms. Montes would be very grateful for any concrete documentation of the impact of the festival (publications, presentations, performances, etc.) In your letters, you might mention some

of the following: how the festival furthers the mission of the park by increasing cross-cultural understanding; how your participation in the festival has contributed to your professional development and that of your students; how the festival has helped promote appreciation for the comedia, both nationally and internationally; how the outreach efforts (to the local public schools) has helped generations of students learn about their rich cultural heritage; how the cooperative efforts between El Paso and Ciudad Juarez support the festival and demonstrate its international significance; that the festival is unique in North America; and, that with the Hispanic population increasing in the US the value of the festival for cross-cultural understanding is growing in importance. Address your letters to: Isabel Montes, Superintendent, Chamizal National Memorial, 800 S. San Marcial, El Paso, TX 79905 (FAX [915] 532-7240). Finally, as part of the national park service, the Chamizal staff cannot solicit money, but they are able to accept donations. If you would be interested in making a donation, please send it to the above address clearly indicating that it is to support the Chamizal Siglo de Oro festival.

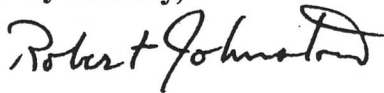
*Thank you!
Amy Williamsen
University of Arizona*

Contributions to AHCT: Donations to the AHCT Everett Hesse Endowment and the Millennium Fund have now surpassed \$2,000. To contribute, simply send a check to: AHCT, Attn. Prof. Barbara Mujica, Department of Spanish & Portuguese, Georgetown University, Box 571039, Washington, DC 20057. Your support is deeply appreciated.

Dues Notice: The AHCT budget depends almost entirely on members' dues, which support the annual conference, the video library, the Comedia Bulletin Board, the AHCT web site, the biannual newsletter, the Everett Hesse Endowment, and other services. Please check the mailing label for your current dues status and use the enclosed form to renew your membership.

With best wishes for the coming academic year, and

Very cordially,



Robert Johnston
AHCT Recording Secretary
Department of Modern Languages
Northern Arizona University
Flagstaff, AZ 86011-6004
E-mail: robert.johnston@nau.edu

Dues Notice

Association for Hispanic Classical Theater

Dear AHCT Member,

Please check the mailing label on your newsletter to verify your dues status. The membership year runs from April through March. The date by your name shows the end of the period for which membership has been paid (e.g., 3/04 = dues paid through March 2004, *time to renew*).

To help us keep membership records accurate, make corrections or changes in your address and affiliation on the bottom portion of the page and send it along with your check. *To simplify payment, please feel free to pay for more than one year ahead.*

Please note: dues for regular members are now \$30 per year (as explained in the August 2003, AHCT Newsletter).

Dues Categories: A) **Individual Membership** @ \$30 annually [\$5 to be applied to the Everett W. Hesse Memorial Endowment]; B) **Individual Membership (Retired Members/Students)** @ \$20 annually; C) **Patron Membership** @ \$35 annually with the privilege of requesting the loan of one video from our archives without charge; D) **Sponsor Membership** @ \$60 annually with the privilege of requesting the loan of two videos from our archives without charge and the invitation to attend and participate in the annual meeting of the Board; E) **Institutional Membership** @ \$60 annually with the privileges of D above; and F) **Sustaining Membership** @ 510.00, payable one time only, with the privileges of requesting the loan of two videos from our archives annually without charge and the invitation to attend and participate in the annual meeting of the board.

Please send dues to: Prof. Anita Stoll, First Vice-President AHCT, 2081 Lamberton Road, Cleveland Heights, OH 44118 (a.stoll@sims.csuohio.edu). (Checks to: Association for Hispanic Classical Theater).

.....
(Please detach & return with dues to report corrections, changes, and new membership)

Name: _____ Title: _____

Address: _____

Affiliation: _____

Phone: _____ (wk.) _____ (hm.)

E-mail: _____



ASSOCIATION FOR HISPANIC CLASSICAL THEATER, INC.

Department of Spanish & Portuguese, Georgetown University,
Box 571039, Washington, DC 20057

AHCT Newsletter
January 2005

(Dec 2004/Jan 2005)

BOARD OF DIRECTORS

Barbara Mujica
President
Georgetown University

Anita Stoll
First Vice-President
Cleveland State University

Susan Paun de García
Second Vice-President
Denison University

Robert Johnston
Recording Secretary
Northern Arizona University

Sharon Voros
Treasurer
US Naval Academy

Isaac Benabu
Hebrew University

William R. Blue
University of Kansas

Gwyn E. Campbell
Washington & Lee University

Donald T. Dietz
President Emeritus
Tempe, Arizona

William Forbes
University of New Hampshire

Bonnie Gasior
Cal. State Univ, Long Beach

A. Robert Lauer
University of Oklahoma

Donald R. Larson
Ohio State University

David Pasto
Oklahoma City University

Dale Pratt
Brigham Young University

Angel Sánchez
Arizona State University

Mindy Stivers Badía
University of Arkansas

Darci L. Strother
Cal. State Univ., San Marcos

Matthew D. Stroud
Trinity University

Amy R. Williamsen
University of Arizona

Vern G. Williamsen
Tucson, Arizona

Dear AHCT Colleague:

Very cordial greetings from AHCT and best wishes for the New Year. This issue holds information on the Golden Age Theater Symposium in El Paso in March 2005, a tentative schedule for the Chamizal National Memorial's 2005 Siglo de Oro Drama Festival, and other AHCT notes. Please remember to check the mailing label on this newsletter for your dues status. Information on annual dues and membership renewal appears at the end of the letter. AHCT can now receive payment of dues and conference registration by credit card. Please see page three for details.

The AHCT, Spanish Golden Age Theater Symposium, El Paso, TX, March 3-5, 2005. This year's conference will feature a plenary address by Mr. Hugo Medrano, Artistic Director of GALA Hispanic Theater in Washington, D.C. His talk will be titled: "Una prueba para clásicos: propósito y vitalidad." The program will also include a full slate of scholarly papers by AHCT members. Please note that the deadline for submissions has been extended to January 14 (details on the next page). As in past years, the symposium coincides with the Chamizal Memorial's Siglo de Oro Drama Festival; a tentative schedule of performances appears below.

Hotel Reservations: The 2005 conference will be held at the Camino Real Hotel in El Paso, Texas. Sessions begin Thursday morning, March 3, 2005, and end Saturday afternoon, March 5, 2005. Hotel reservations may be made by phone at 1-800-769-4300 or 1-915-534-3099, Monday through Friday, 8 a.m. to 6 p.m. (MST). **The deadline for reservations at the conference room rate is February 4, 2005.** Participants must mention the AHCT Conference (Association for Hispanic Classical Theater) and request the group rate of \$89 (plus tax) for a single or double room. There will be a \$15 charge per night (plus tax) for the use of a roll away bed or for an extra party.

Conference Registration: You must be a member of AHCT to register for the conference. If you are not currently a member, please send membership dues of \$30 (or \$20 for retired members & students), along with your conference registration fee. Payment may be made either by check or by Visa or MasterCard (instructions for payment by credit card appear on page three of this newsletter). To register for the conference, send your name, affiliation, address, telephone, and e-mail address, with a check for \$90 or the appropriate credit card information to: Professor Anita K. Stoll, First Vice-President, AHCT, 2081 Lamberton Road, Cleveland Heights, OH 44118 (e-mail: <a.stoll@csuohio.edu>). **Please send registration and membership dues by February 11, 2005;** there will be a **late fee** of an additional \$10 for registration after that date. Checks should be payable to AHCT. Please send separate checks for dues and registration, and please indicate at the bottom left-hand corner of your check whether the payment is for dues or conference registration.

(202) 687-5778 - mujica@georgetown.edu - www.comedias.org

Registration includes conference attendance, the AHCT Annual Banquet in the Dome Room in the Camino Real, transportation to and from the Chamizal National Memorial each evening for the Siglo de Oro Spanish Drama Festival, coffee and refreshments during the conference, and refreshments in the Hospitality Room after the theater performances.

Please note: there is a special registration fee of \$30 for graduate students who attend the conference as auditors. This fee includes all the events and services mentioned above, except the AHCT banquet. Student auditors may also attend the banquet by paying an additional \$15 at the time of registration.

The deadline for submission of abstracts has been extended to January 14, 2005: Submissions to date have surpassed last year's number, but the planning committee can still accept some additional proposals. AHCT encourages studies on all aspects of performance of Siglo de Oro dramatic texts, though proposals for papers and sessions related to other aspects of early modern drama are also welcome. Papers should be 20 minutes in length, in Spanish or in English. College and university faculty should send paper titles with 1-page abstracts and/or proposals for special sessions to: Prof. Donald R. Larson, Department of Spanish and Portuguese, Hagerty Hall 298, The Ohio State University, Columbus, OH 43210. Tel.: (614) 292-2414. FAX: (614) 292 7726. E-mail: <larson.3@osu.edu>. Submissions may be sent by regular mail, by FAX, or as an e-mail attachment in Word. FAX transmissions should include a cover sheet addressed to Prof. Larson. With your proposal, please indicate a preferred day for your presentation, as well as any needed special equipment. (Please note: the deadline for submission of graduate student papers was December 1, 2004.)

A special session on performances at the 2004 Chamizal Siglo de Oro Festival is being organized by Professor Angel Sánchez. For further information, contact Professor Sánchez (see below).

Call for Volunteers: AHCT provides transportation to Chamizal's Siglo de Oro Festival for conference participants. Volunteers are needed to drive vans from the hotel to the Chamizal National Memorial beginning Wednesday, March 2, 2005. The conference registration fee will be waived for van drivers. In addition, the *El Paso Times* publishes reviews of Chamizal Festival performances. The Chamizal staff has asked for volunteers to write reviews. Writers need to bring a laptop computer to submit reviews by publication deadlines. Please contact Conference Director, Angel Sánchez (see below) to volunteer for either of these roles or for further information.

Officers & Board Meetings, Wednesday, March 2: Officers will meet at 9:00 a.m., and the Board will meet at 1:30 p.m., in the Camino Real Hotel.

Conference Up-Dates: Please check the AHCT symposium web page at <<http://personal.denison.edu/~garcia/prog2005.html>> for conference updates and information. There is a link to this page from the AHCT web page: <<http://www.trinity.edu/org/comedia/index.html>>. For additional questions about the conference, please contact the AHCT Conference Director, Professor Angel Sánchez, Arizona State University, Department of Languages and Literatures, PO Box 870202, Tempe, AZ 85287-0202. Tel. (480) 965-4576, Hm. (480) 786-4633. E-mail: <angel.sanchez@asu.edu>.

The Chamizal National Memorial's Siglo de Oro Drama Festival: Chamizal Artistic Director, Ms. Virginia Ness, has provided the following, tentative schedule for this year's festival.

Thursday, February 24: *El caballero de Olmedo*, by Lope de Vega. Golden Age Theater, Brigham Young University, Salt Lake City, Utah USA. Dale Pratt, Director.

Friday, February 25: TBA

Saturday, February 26 (afternoon and evening): *En amores inflamada*. Teatro de Generalidad, Valencia, Spain. Antonio Tordera, Director.

Sunday, February 27: *La verdad sospechosa*, by Juan Ruiz Alarcón. Escuela Superior de Arte Dramático, Murcia, Spain. Juan Angel Serrano Masegoso, Director

Monday & Tuesday, February 28 & March 1: DARK.

Wednesday, March 2 *Hector Noguera Nos Cuenta La Vida Es Sueño*, from Calderón de la Barca. Teatro Camino, Chile. Hector Noguera, Director.

Thursday, March 3: *La farsa de Inés Pereira*, by Gil Vicente. Teatrela, Caracas, Venezuela. Costa Palamides, Director.

Friday, March 4: *Quien mal anda mal acaba*, Juan Ruiz de Alarcón. El Consejo Nacional para la Cultural y las Artes, Mexico City, Mexico. Marta Verduzco, Director.

Saturday, March 5: *Seis oficios, a saber*, from Fernando de Rojas and Gil Vicente. Teatro Naque, Bolivia.

Maritza Wilde, Director.

Sunday, March 6: Eco y Narciso Calderón de la Barca. Artes Escénicas Argos, Mexico City, Mexico. José Caballero, Director.

Discussants: Ignacio Escárcega, Director of the Instituto Nacional de Bellas Artes, Mexico, DF.; and Robert Johnston, Northern Arizona University.

Additional Notes:

With sadness, we note the passing of AHCT colleague, Ann Wilttrout, Professor Emeritus of Spanish, Mississippi State University. Professor Wilttrout died unexpectedly in November 2004. She was a specialist in sixteenth-century drama and in particular the work of Diego Sánchez de Badajoz. We will miss her. (*Thanks to Nancy D'Antuono for forwarding this news.*)

Donations to AHCT: Donations in support of any of AHCT's projects and activities are deeply appreciated. To contribute, simply send a check or credit card information to: AHCT, Department of Spanish & Portuguese, Georgetown University, Box 571039, Washington, DC 20057.

AHCT Dues and Payment Information: The mailing label on the newsletter will verify your dues status. The date by your name shows the end of the period for which membership has been paid (e.g., 3/04 = dues paid through March 2004). To keep your membership current and to help us keep our records accurate, please send dues and report corrections or changes in your address and affiliation to Anita Stoll (address below). *To simplify payment, please feel free to pay for more than one year ahead.*

Dues Categories: A) **Individual Membership** @ \$30 annually [\$5 to be applied to the Everett W. Hesse Memorial Endowment]; B) **Individual Membership (Retired Members/Students)** @ \$30 annually; C) **Patron Membership** @ \$35 annually with the privilege of requesting the loan of one video from our archives without charge; D) **Sponsor Membership** @ \$60 annually with the privilege of requesting the loan of two videos from our archives without charge and the invitation to attend and participate in the annual meeting of the Board; E) **Institutional Membership** @ \$60 annually with the privileges of D above; and F) **Sustaining Membership** @ 510.00, payable one time only, with the privileges of requesting the loan of two videos from our archives annually without charge and the invitation to attend and participate in the annual meeting of the board.

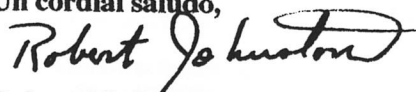
Payment by Credit Card: AHCT can now receive payment for dues and conference registration by Visa or Master Card. Please observe the following guidelines: Amount of payment must be at least \$15.00. Provide: your name, address in full with zip or postal code and country if not USA, phone number, credit card name (Visa or Master card), credit card number plus the last three digits on the back side of the card (a CVV number), expiration date, your signature.

Payment by Check: Please make checks payable to Association for Hispanic Classical Theater.

Please send all payment for dues and conference registration to: Prof. Anita Stoll, Second Vice-President AHCT, 2081 Lamberton Road, Cleveland Heights, OH 44118 (<a.stoll@csuohio.edu>).

With best wishes for the New Year and

Un cordial saludo,



Robert M. Johnston, Recording Secretary

<robert.johnston@nau.edu>

Modern Languages, Box 6004

Northern Arizona University

Flagstaff, AZ 86011-6004